

Porównanie tłumaczeń Habakuka 3:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zobaczyły Cię góry i poczęły się wić,* przewaliły się wody ulewy;** otchłań wydała swój głos, wysokość uniosła swą rękę.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ <x>230 77:17</x>

²⁾ Przewaliły się wody ulewy : Lunęły wodą chmury MurXII G; BHS 8HevXIIgr proponują pod. wersję: lunęły wodą chmury, por. <x>230 77:18</x>.

³⁾ wysokość uniosła swą rękę : wg G: wysokość okazała swą świetność, ἔδωκεν (...) ὕψος φαντασίας αὐτῆς, <x>420 3:10</x>L.